

ΚΥΡΙΑΚΗ Ἦχος πλ. β'

Dogmatiky // Dogmatic hymns

6. hlas // 2nd plag. echos

ZR – ruské a ruténske nápevy // ZR – Russian and Ruthenian melodies

Αξιόν εστιν ως αληθώς

- **Malá večiřeň // Δόξα... καί νύν... Θεοτοκίον Δογματικόν, Ἦχος πλ. β'**
СЛА́ВА, ꙗ́ ѠБЪИМЪ, БГОРОДНИЦЕ:

Dnešný grécky text je nekompletný (saltus occulorum medzi τῆς διαφοράς – την διαφοραν).

Text uvádzame opravený podľa Am, D.

Nikonovský csl. text túto chybu prevzal a pridal sa k nej výpadok ďalšieho riadka.

Oprava textu je možná podľa prednikonovských prameňov.

Neumový zápis v reformovaných ruských rukopisoch S414 a S429 zodpovedá gréckej predlohe len veľmi vzdialene.

The present day greek stikheron is incomplete (saltus occulorum between τῆς διαφοράς – την διαφοραν). The text below was completed in accordance with the mss. Am and D.

The Nikonian church-slavic text took over the mistake and dropped one more line. The prae-Nikonian texts are correct.

The neumes in S414 and S429 refer only very scantily to the Byzantine prototype.

Am 307, Oktoich II 143 – N 142, E 389

Dk 286 (575), Ott 343v (690), G261 256v (262), G270 204v (210)

Αξιόν εστιν ως αληθώς
μακαρίζεις σε τήν Θεοτόκον.

τήν σήν γάρ άχραντον υποδύς γαστέρα
ο πάντων Δημιουργός εγένετο σάρξ.

ου τραπείς τήν φύσιν
ουδέ φαντάσας
τήν οικονομίαν.

αλλά τή εκ σου ληφθείση
λογικώς εμψυχωμένη σαρκί.

καί εν αυτώ τό είναι λαβούση.
ενωθείς καθ' υπόστασιν
όθεν ευσεβώς*
εν δύο φύσεσιν
επιδηλώσει τῆς διαφοράς.

τον χριστον ομολογουντες,
ουτε συγχυσιν την ενωσιν δογματιζωμεν
ουτε διαιρεσιν την διαφοραν ποιούμεθα.

Αυτόν ικέτευε.
σεμνή και Παναγία,
καταπέμψαι ημίν ειρήνην*
καί το μέγα έλεος.

S414 192r, S429

Δογμότηно ζѣтъ ѿκω βοήτηνнδ,
блжѣти τὰ βῆδ:

вз тбоѣ бо прѣѣтѣе бшѣдз γρέво
всѣхъ родѣтель плѣтъ бѣитѣ.

не преложѣеа ѣрѣетѣвѣмъ,
ниже мечтѣеа ѡ смотрѣнїи:


но вопрїдѣтѣн ѡз тѣбѣ
слобѣиш ѡдшѣвлѣннѣн плѣти.


☩ ☩ ☩ ροεδηνήεα πο ὑποστάει,
ѡнїѡдѣже блгочѣетнш во ѡбоѣхъ ѣрѣетѣвѣхъ
ѡблѡщнхѣа, ☩ ☩ ☩


☩ ☩ ☩ ράζнѣтѣо тѣорѣмъ.

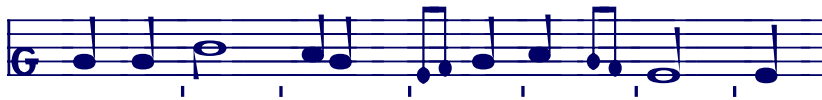
тогò молѣ ѣтнѣа прѣтѣа,
низпоелѣтн нѣмъ нѣръ ѡ бѣлїо млѣтъ.





Am 
 Α- ξι- όν ε- στιν ως α- λη- θώς,


S414 
 ΑΟ_ ΣΤΟ_ Η_ ΝΟ_ Ε_ ΣΤΩ_ ΙΑ_ ΚΟ_ ΒΟ_ Η_ ΣΤΗ_ ΝΟΥ

S429 
 ΑΟ_ ΣΤΟ_ Η_ ΝΟ_ Ε_ ΣΤΩ_ ΙΑ_ ΚΟ_ ΒΟ_ Η_ ΣΤΗ_ ΝΟΥ





Am 
 μα- κα- ρί- ζειν σε τήν Θε- ο- τό- κον,


S414 
 ΒΛΑ_ ЖИ_ ΤΗ_ ΤΑ_ ΚΟ_ ΓΟ_ ΡΟ_ ΔΗ_ ΞΕ

S429 
 ΒΛΑ_ ЖИ_ ΤΗ_ ΤΑ_ ΚΟ_ ΓΟ_ ΡΟ_ ΔΗ_ ΞΕ



Am 
 τήν σήν γάρ ά-χραν- τον υ- πο- δύς γα- στέ- ρα,

S414 
 ΚΟ_ ΤΒΟ_ Ε_ ΒΟ_ ΠΡΕ_ ΥΗ_ ΣΤΟ_ Ε_ ΚΟ_ ΣΕ_ ΛΗ_ ΣΑ_ ΥΡΕ_ ΚΟ

S429 
 ΚΟ_ ΤΒΟ_ Ε_ ΒΟ_ ΠΡΕ_ ΥΗ_ ΣΤΟ_ Ε_ ΚΟ_ ΣΕ_ ΛΗ_ ΣΑ_ ΥΡΕ_ ΚΟ



Am —· > — > > >

ο πάν- των Δη- μι- ουρ- γός ε- γέ- νε- το σάρξ,

S414

S429

ΚΕ_ ΣΚ_ ΧΩ_ Ο_ ΔΚ_ ΤΕ_ ΛΕ_ ΒΟ_ ΓΩ_ ΠΛΟ_ ΤΕ_ Β'ΔΙ_ ΣΤΕ



Am > >

ου τρα- πείς τήν φύ- σιν,

S414

S429

ΝΕ_ ΠΡΕ_ ΒΡΑ_ ΨΙΑ_ Α_ Ε_ ΣΤΕ_ ΣΤΒΑ



Am >

ου- δέ φαν- τά- σας τήν οι- κο- νο- μί- αν,

S414

S429

ΝΗ_ ΠΡΗ_ ΒΗ_ ΔΚ_ ΝΗ_ Ε_ ΜΕ_ ΣΜΟ_ ΤΡΕ_ ΝΗ_ Α_ ΝΗ_ ΠΡΗ_ ΒΗ_ ΔΚ_ ΝΗ_ Ε_ ΜΕ_ Ο_ ΜΟ_ ΤΡΕ_ ΝΗ_ Α_



Amb

αλ- λά τή εκ σου λη- φθεί- ση

S414

S429

ΝΟ_ ΗΣ_ ΤΕ_ ΒΕ_ ΖΑ_ ΥΑ_ ΤΟ_ Ε



Am λ ο - γ ι - κ ώ ς ε μ - ψ υ - χ ω - μέ - ν η σα - ρ κ ί ,

S414 (Musical notation)

S429 (Musical notation)

Π Η Η _ Μ Ω . Σ Λ Ο _ Β Ο Ω _ Δ Ο Ψ _ Ψ Ε _ Β Λ Ε _ Ν Ο _ Ι Ο Π Λ Ο _ Τ Η _ Ι Ο



Am κ α ί εν αυ - τώ τ ό εί - ν αι λα - βού - ση ,

S414 (Musical notation)

S429 (Musical notation)

Η Β Ο Η Ε _ Μ Ε _ Ζ Ε Ε Ξ _ Τ Η Π Η Η _ Μ Ω _ Ψ Η



Am εν - ω - θεί ς καθ' υ - πό - στα - σιν ,

S414 (Musical notation)

S429 (Musical notation)

Σ Ο _ Ε _ Δ Η _ Ν Η _ Σ Α Π Ο Σ Ο _ Σ Τ Α _ Κ Ο Ψ

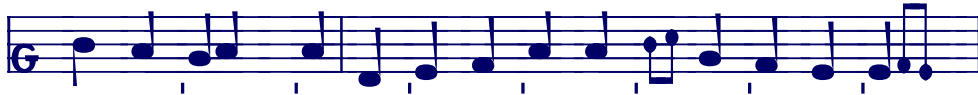


Am ό - θεν ευ - σε - βώ ς

S414 (Musical notation)

S429 (Musical notation)

Τ Ξ _ Μ Ε _ Ζ Ε Β Λ Α _ Γ Ο _ Υ Ε _ Σ Τ Η Β Ε _ Ν Ω



Am *εν* δύ- ο φύ- σεις ε- πι- δη- λώ-σει τής δι- α- φο- ράς

S414 ΔΒΚ Ε_ ΣΤΕ_ ΣΤΒΚ ΙΑΒ_ ΛΑ_ ΙΟ_ ΨΗ ΡΑΖ_ ΛΗ_ ΥΗ_ Ε_ ΜΕ

S429 ΔΒΚ Ε_ ΣΤΕ_ ΣΤΒΚ ΙΑΒ_ ΛΑ_ ΙΟ_ ΨΗ
Σ ΡΑΖ_ ΛΗ_ ΥΗ_ Ε_ ΜΕ



Am τον χρι-στον ο- μο- λο- γουν- τες, G270

S414 ΧΡΗ_ ΣΤΑ_ ΗΣ_ ΠΟ_ ΒΚ_ ΔΑ_ ΙΟ_ ΨΙΕ

S429 ΧΡΗ_ ΣΤΑ_ ΗΣ_ ΠΟ_ ΒΚ_ ΔΑ_ ΙΟ_ ΨΙΕ



Am ου- τε συγ-χυ- σιν την ε- νω- σιν δογ-μα- τι- ζω- μεν,

S414 ΗΗ ΣΜΟΥ_ ΨΙΕ_ ΗΗ_ Α_ ΒΟ_ ΣΟ_ Ε_ ΔΗ_ ΝΕ_ ΗΗ_ ΙΑ_ ΠΑ_ ΟΥ_ ΥΑ_ Ε_ ΜΔ

S429 ΗΗ ΣΜΟΥ_ ΨΙΕ_ ΗΗ_ Α_ ΒΟ_ ΣΟ_ Ε_ ΔΗ_ ΝΕ_ ΗΗ_ ΙΑ_ ΠΑ_ ΟΥ_ ΥΑ_ Ε_ ΜΔ



E >x - - ψ > >>



Am > - . ψ > >>
ου- τε δι- αι- ρε- σιν

S414 ηη ραζ δκ λε ηη Δ

S429 ηη ραζ δκ λε ηη Δ



N

Am την δι- α- φο- ραν ποι-ού- με- θα.

S414 ραζ ηε στβοϋ σο τβο ρα ε μω
S429 ραζ ηε στβοϋ σο τβο ρα ε μω



Am Αυ-τόν ι- κέ- τευ- ε, σεμ-νή και Παν- α- γί- α,

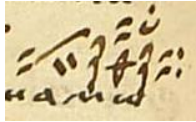
S414 το γο μο λη ηη στα ια ηη πρε σβα τα ια

S429 το γο μο λη ηη στα ια ηη πρε σβα τα ια



Am ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
 κα- τα- πέμ- ψαι η- μίν ει- ρή- νην,

S414 ˘ ˘ : ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
 S429 ˘ ˘ : ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
 ΠΟ_ ΣΛΑ_ ΤΗ ΠΑ_ ΜΩ ΜΗ_ ΡΩ



S414



Am,Dk ˘ >x ˘ — ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘
 και το μέ- γα έ- λε- ος.

S414 ˘ ˘ : ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
 S429 ˘ ˘ : ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
 ΜΗ_ ΡΩ Η ΚΕ_ ΛΗ_ ΙΟ ΜΗ_ ΛΟ_ ΣΤΒ.

Τίς μή μακαρίσει σε Παναγία Παρθένε

Am 289v,
(Sn 1264 54v, 1265 61r)

S408 145r, S410 101r, S411 422r, S412 50r, S413 264v, S414 194v, S425 88r, S429 269v, S430 323r, S431 96v

POk (Pomorský oktoich) 156v
J002 37r, J480 17r, J429 17r, J673 40r, J833 43r, I80 18r, J046 154r, J005 255r


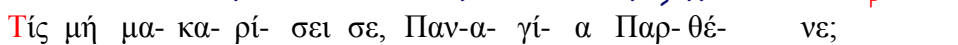









Vel'ká večiereň KE // Θεοτοκίον

Τίς μή μακαρίσει σε Παναγία Παρθένε; .
τίς μή ανυμνήσει σου τόν αλόχευτον τόκον; .
ο γάρ αχρόνως
εκ Πατρός εκλάμπας Υιός -- μονογενής :
ο αυτός εκ σου
τής Αγνής προήλθεν αφράστως σαρκωθείς.
φύσει Θεός υπάρχων καί φύσει γενόμενος
άνθρωπος δι' ημάς
ουκ εις δυάδα προσώπων τεμνόμενος
αλλ' εν δυάδι φύσεων
ασυγχύτως γνωριζόμενος
Αυτόν ικέτευε σεμνή Παμμακάριστε
ελεηθήναι τάς ψυχάς ημών.










Γάλα, ή ηύίηφ, εἴοροδνηενз:









Κτὸ τέβє ηє οὔβл̄жн̄т̄з прєεἴλα δ̄βο;
κτὸ λι ηє वोιποέτ̄з т̄воєг̄w̄ прєἴтаг̄w̄ ρ̄ж̄т̄в̄л̄;
βєзл̄ѣт̄н̄w̄ вο
ῶ ὀц̄л̄ वोз̄г̄л̄в̄ыӣ еӣз̄ ε̄дннор̄дн̄ыӣ,
т̄о̄й̄жє ῶ т̄εβє
ἴт̄ыа пр̄о̄дє нєнз̄рєч̄єн̄н̄w̄ वोпл̄оц̄ьєа.
ε̄εт̄εт̄εб̄оmз̄ ε̄г̄з̄ ы̄й̄ ή ε̄εт̄εт̄εб̄оmз̄ ε̄ы̄євз̄
ч̄л̄ѣк̄кз̄ н̄л̄єз̄ ρ̄л̄д̄н̄
ηє вο дв̄о̄ л̄иц̄ѣ ρ̄л̄з̄д̄ѣл̄єм̄ыӣ,
ηο вο дв̄о̄ ε̄εт̄εт̄εб̄ нєл̄г̄т̄н̄w̄ поз̄н̄л̄в̄єм̄ыӣ.
т̄о̄г̄ο мол̄η ἴт̄аа вєєб̄л̄ж̄єн̄н̄аа
пом̄ӣл̄об̄ат̄н̄єа д̄д̄ш̄л̄м̄з̄ н̄л̄ш̄ы̄м̄з̄.
















Am           






Am Τίς μή μα- κα- ρί- σει σε, Παν-α- γί- α Παρ-θέ- νε;





S408         



S410-11        

S412       

S431      

S414     

S429-30    

POk  

S413,425



Κπο πε_ βε_ νε_ βλα_ ρχι_ πι_ προ_ σβε_ πα_ α_ δε_ βη_ υε



J480

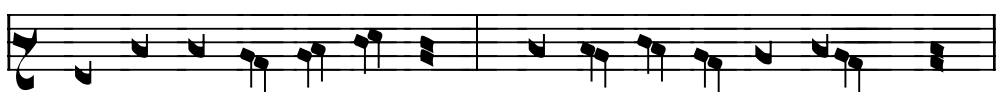
J833

Κπο πε_ βε_ νε_ βλα_ ρχι_ προ_ σβε_ πα_ α_ δε_ βη_ υε



J429

Κπο πε_ βε_ νε_ βλα_ ρχι_ προ_ σπα_ α_ δε_ βο



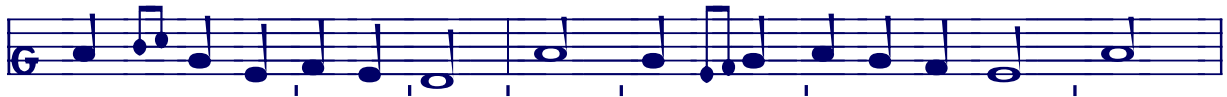
J673

Κπο πε_ βε_ νε_ βλα_ ρχι_ προ_ σβε_ πα_ α_ δε_ βο




J046








Κπο πε_ βε_ νε_ βλα_ ρχι_ προ_ σβε_ πα_ α_ δε_ βη_ υε



Sn1264 
 τίς μή αν- υμ- νή- σει σου τόν α- λό- χευ-τον τό- κον;



Am 
 τίς μή αν- υμ- νή- σει σου τόν α- λό- χευ-τον τό- κον;

S408 
 S410-13  S425
 ΚΤΟ ΑΗ ΗΕ ΠΟ_ Ε_ ΤΒ ΤΒΟ_Ε_ ΓΟ ΥΗ_ ΣΤΑ_Α_ ΓΟ ΡΟ_ ΖΕ_ ΣΤΒΑ
 S431 
 S414 
 S429 
 S430 
 ΚΤΟ ΑΗ ΗΕ ΒΟС_ ΠЖ_ ΒΑ_ Ε_ ΤЪ ΤΒΟ_Ε_ ΓΟ ΥΗ_ ΣΤΑ_Α_ ΓΟ ΡΟ_ ΖΕ_ ΣΤΒΑ
 POK 




ΚΠΟ ΑΗ ΗΕ ΠΟ_ Ε_ ΠΒ ΠΒΟ_ Ε_ ΓΟ ΥΗ_ ΣΠΑ_ ΓΟ ΡΟ_ ΖΔΕ_ ΣΠΒΑ



ΚΠΟ ΑΗ ΗΕ ΠΟ_ Ε_ ΠΒΟ_ Ε_ ΓΟ ΥΗ_ ΣΠΑ_ ΓΟ ΡΟ_ ΖΔΕ_ ΣΠΒΑ



ΚΠΟ ΑΗ ΗΕ ΒΟ_ ΠΟ_ Ε_ ΠΒΟ_ Ε_ ΓΟ ΥΗ_ ΣΠΑ_ ΓΟ ΡΟ_ ΔΕ_ ΣΠΒΑ

J833; J673 



ΚΠΟ ΑΗ ΗΕ ΠΟ_ Ε_ ΠΒΟ_ Ε_ ΓΟ ΥΗ_ ΣΠΑ_ ΓΟ ΡΟ_ ΖΔΕ_ ΣΠΒΑ

Am



ο γάρ α- χρό- νως

S408 БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО

S410-12 БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО S425

S431 БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО

S430 БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО

S429 БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО

S414 БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО

POK БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО



БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО



БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО



БЕЗ_ЛЕТ_НЫ_И БО



Am

εκ Πα-τρός εκ- λάμ- ψας Υι- ός μο- νο- γε- νής,

S408 ω τῶ ω τε ца. βοϛ χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи

S410-11 ω τῶ ω τε ца. βοϛ χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи S425

S412 ω τῶ ω τε ца. βοϛ χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи

S431 ω τῶ ω τε ца. βοϛ χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи

S430 ω τῶ ω τε ца. βοϛ χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи

S429 ω τῶ ω τε ца. βοϛ χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи

S414 ω τῶ ω τε ца. βοϛ χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи

POk ω τῶ ω τε ца. βοϛ χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи



ω πο ω πη ца. βο χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи



ω πο ω πε ца. βο χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи



ω ω ца βο χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи

J673










ω ω ца βο χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи



ω ω ца βο χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи



ω ω ца βο χη ια βο сѣи нъ ε δη νο ρο δε нѣи

S408  = =
 S410-11  = = S413, S425
 S412  = =
 S414  = =
 S429  = =
 S430/31  = =
 ΠΡΟ_ ΗΣ_ ΞΙ_ ΔΕ_ ΝΕ_ ΗΣ_ ΡΕ_ ΥΕ_ ΝΕ_ ΝΟ_ ΒΟ_ ΠΛΟ_ ΨΙΒ_ ΣΑ
 POk  = =

POk 

J002 

ΠΡΟ_ ΗΣ_ ΞΙ_ ΔΕ_ ΝΕ_ ΗΣ_ ΡΕ_ ΥΕ_ Η_ ΝΟ_ ΒΟ_ ΠΛΟ_ ΨΙΕ_ ΣΑ

J005 

ΠΡΟ_ ΗΣ_ ΞΙ_ ΔΕ_ ΝΕ_ Η̇_ ΡΕ_ ΥΕ_ ΝΕ_ ΝΟ_ ΒΟ_ ΠΛΟ_ ΨΙΕ_ ΣΑ

J480, J833 

ΠΡΟ_ Η_ ΞΙ_ ΔΕ_ ΝΕ_ ΗΣ_ ΡΕ_ ΥΕ̇_ ΝΟ_ ΒΟ_ ΠΛΟ̇_ ΣΑ

J429 

ΠΡΟ_ Η_ ΞΙ_ ΔΕ̇_ ΝΕ_ ΗΣ_ ΡΕ_ ΥΕ̇_ ΝΟ_ ΒΟ_ ΠΛΟ̇_ ΣΑ

J673 

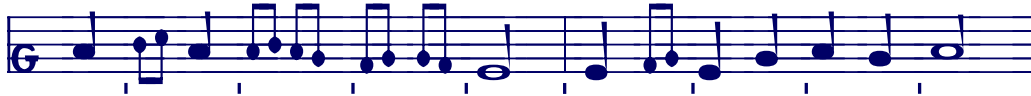
ΠΡΟ̇_ ΔΕ̇_ ΝΕ_ ΗΣ_ ΡΕ_ ΥΕ̇_ ΝΟ_ ΒΟ_ ΠΛΟ̇_ ΣΑ

J046 

ΠΡΟ_ Η_ ΞΙ_ ΔΕ̇_ ΝΕ_ ΗΣ_ ΡΕ_ ΥΕ̇_ ΝΟ_ ΒΟ_ ΠΛΟ̇_ ΣΑ



Sn1264 ϕ > η ε τ̄ η >̇ >> ρ̄ ς η ϕ η >̇ ς ς >>
 φύ- σει Θε- ός υπ- άρ- χων, και φύ- σει γε- νό- με- νος άν- θρω-πος



Am ς ς > η ς̄ ς̄ ς̄ >> ε ς̄ ς̄ η ς̄ ς̄ > ρ̄
 φύ- σει Θε- ός υπ- άρ- χων, και φύ- σει γε- νό- με- νος

S408 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_

S410-11 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_ S412-3,

S425 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_

S414 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_

S429 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_

S431 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_

S430 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_

POk ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_

POk ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_



J480 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_



J005 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_



J429 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_



J673 ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ βο_ γ̄ϋ_ ς̄ϋ_ η η ε_ σ̄τ̄ϋ_ σ̄τ̄ϋο_ μ̄ϋ_ β̄ϋ_ β̄ϋ_



Am άν- θρω-πος δι' η- μάς,

S408 ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚΚЪ НА_ СЪ_ ρΑ_ ΔΗ

S410-13 ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚΚЪ НА_ СЪ_ ρΑ_ ΔΗ S425

S414/31 ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚΚЪ НА_ СЪ_ ρΑ_ ΔΗ

S430 ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚΚЪ НА_ СЪ_ ρΑ_ ΔΗ

S429 ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΚΟ_ ΝΑ_ СΟ_ ρΑ_ ΔΗ POk

ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΚΟ_ ΝΑ_ СΟ_ ρΑ_ ΔΗ



J480,429, 046

J005 ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΚΛ_ ΗΑ_ ρΑ_ ΔΗ
 ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΚΟ_ ΗΑ_ СΟ_ ρΑ_ ΔΗ



ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΗΑ_ ρΑ_ ΔΗ



ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΗΑ_ ρΑ_ ΔΗ



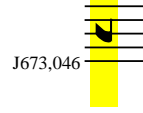
Am ۷ ۵ ۷ ۳ ۳ >> ۷ ۷ ۵ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳
 ουκ εις δυ- ά- δα προ-σω- πων τεμ-νό- με- νος,

S408	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	
S410	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	
S411-3	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	S425
S431	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	
S414	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	
S430	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	
S429	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	۷ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳	POk

HE BO DEO IO AN CIA PA DE LA E ME



HE BO DEO IO AN CIA PA DE LA E ME



J005



HE BO DEO IO AN CIA PA DE LA E

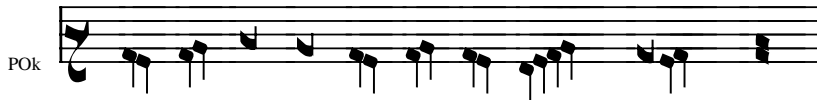


Sn1264 α- συγ-χύ- τως γνω- ρι- ζό- με- νος.

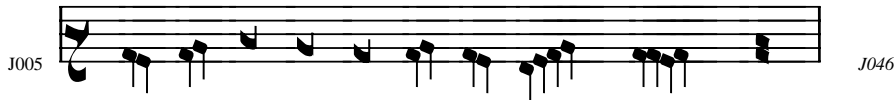


Am α- συγ-χύ- τως γνω-ρι- ζό- με- νος.

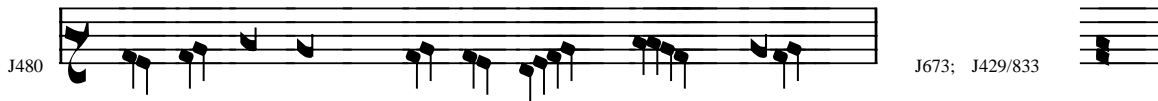
S408	ⲛⲉⲥⲟⲙⲉⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ
S410-13	ⲛⲉⲥⲟⲙⲉⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	S425/30/31
S414	ⲛⲉⲥⲟⲙⲉⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	
S429	ⲛⲉⲥⲟⲙⲉⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	
POk	ⲛⲉⲥⲟⲙⲉⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	ⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ	



ⲛⲉⲥⲟⲙⲉⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ



ⲛⲉⲥⲟⲙⲉⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ



ⲛⲉⲥⲟⲙⲉⲛⲟⲩⲁⲃⲁⲉⲙⲟ

J1673; J429/833





Sn1264/5

Αυ-τόν ι-κέ-τευ-ε, σε-μνή Παμ-μα-κά-ρι-στε,



Am

Αυ-τόν ι-κέ-τευ-ε, σε-μνή Παμ-μα-κά-ρι-στε,

S408

ΤΟ ΓΟ ΜΟ_ ΛΗ ΥΗ_ ΣΤΑ_ ΙΑ Η ΒΣΕ_ ΒΛΑ_ ΖΕ_ ΝΑ_ ΙΑ

S410-11

φ= / / / / / / /

S413, S425/31

S412

φ= / / / / / / /

S414

/ / / / / / /

S429

φ= / / / / / / /

S430

ΤΟ ΓΟ ΜΟ_ ΛΗ ΥΗ_ ΣΤΑ_ Α Η ΒΣΕ_ ΒΛΑ_ ΖΕ_ ΝΑ_ Α

POk

POk



J002



ΠΟ_ ΓΟ ΜΟ_ ΛΗ ΥΗ_ ΣΠΑ_ Α Η ΒΣΕ_ ΒΛΑ_ ΖΕ_ ΝΑ_ Α

J480



J005



J046



ΠΟ_ ΓΟ ΜΟ_ ΛΗ ΥΗ_ ΣΠΑ_ Α Η ΒΣΕ_ ΒΛΑ_ ΖΕ_ ΝΑ_ Α

J429



ΠΟ_ ΓΟ ΜΟ_ ΛΗ ΥΗ_ ΣΠΑ_ Α Η ΒΣΕ_ ΒΛΑ_ ΖΕ_ ΝΑ_ Α

J833

J673



ΠΟ_ ΓΟ ΜΟ_ ΛΗ ΥΗ_ ΣΠΑ_ Α Η ΒΣΕ_ ΒΛΑ_ ΖΕ_ ΝΑ_ Α

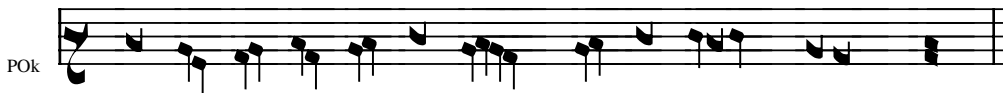


Sn1264 ε- λε- η- θή- ναι τας ψυ- χας η- μών.

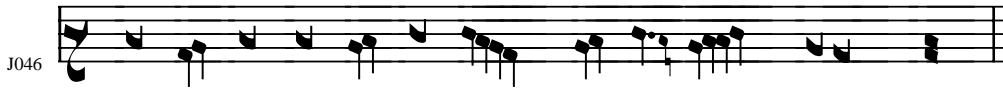


Am ε- λε- η- θή- ναι τας ψυ- χας η- μών.

- S408
 - S410-11
 - S414
 - S429
 - S431
 - S430
- POK
- ΠΟ_ ΜΗ_ ΛΟ_ ΒΑ_ ΤΗ_ ΣΑ_ ΔΟΥ_ ΣΑ_ ΜΖ_ ΝΑ_ ΣΗ_ ΜΖ.



J005 ΠΟ_ ΜΗ_ ΛΟ_ ΒΑ_ ΠΗ_ ΣΑ_ ΔΧ_ ΣΑ_ ΜΖ_ ΝΑ_ ΣΗ_ ΜΖ.
ΠΟ_ ΜΗ_ ΛΟ_ ΒΑ_ ΠΗ_ ΣΑ_ ΔΧ_ ΣΑ_ ΜΟ_ ΝΑ_ ΣΗ_ ΜΟ.



J046 ΠΟ_ ΜΗ_ ΛΟ_ ΒΑ_ ΠΗ_ ΣΑ_ ΔΧ_ ΣΑ_ ΜΖ_ ΝΑ_ ΣΗ.



180 ΠΟ_ ΜΗ_ ΛΟ_ ΒΑ_ ΠΗ_ ΣΑ_ ΔΧ_ ΣΑ_ ΝΑ_ ΣΗ.

O ποιητής και λυτρωτής μου Πάναγκε

S410 102r, S411 423r, S412 51r, S413 265r, S414 197v, S425 90r, S429 271r, S430 , S431 98r

POk 160v


Θεοτοκίον // **Σλάβικα, ἡ ἡΐνηϛ, εἰσορόδηχεν:**


O ποιητής και λυτρωτής μου Πάναγκε
Χριστός ο Κύριος.
εκ τής σῆς νηδύος προελθών
εμέ ενδυσάμενος.
τῆς πρώην κατάρας
τόν Αδάμ ηλευθέρωσε.
διό σοι* Πάναγκε
ως τού Θεού Μητρί τε
και Παρθένω αληθώς,
βοώμεν ασιγήτως
τό Χαίρε τού Αγγέλου.
Χαίρε Δέσποινα προστασία και σκέπη
και σωτηρία τών ψυχών ημών.


Творецъ ѡ ѡзбавитель мой прѣѣтла,
христосъ гдѣ.
ѡзъ творчъс ложѣенъ прошедъ,
въ ма ѡволокѣеа.
первыа клѣтвы адыма вободе.
тѣмже тѣ вѣѣтла,
ѡко вѣѣтн мѣри же ѡ дѣѣ востыниид
востѣмъ немолчѣно рѣдѣеа агглыскѣ.
рѣдѣеа вѣѣце, прѣдѣтѣтельство ѡ покрѣбе,
ѡ ѡпѣеѣе адышъ нѣшнхъ.


Ruský reformovaný nápev okrem delenia na kóla nemá žiadne spoločné črty s byzantskou pôvodinou, ich porovnanie nemá opodstatnenie.


The reformed Russian melody displays no similarity with the Byzantine prototype, thus their comparison seems to be groundless.


S410 Σ  **Τ**βο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_е_у_и_с_т_а_а

S411 Σ  S413/31, S425

S414 Σ  **Τ**βο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_е_у_и_с_т_а_а

S429 Σ  **Τ**βο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_ε_у_и_с_т_а_а


S430 Σ  **Τ**βο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_ε_у_и_с_т_а_а

POK Σ  **Τ**βο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_ε_у_и_с_т_а_а


POK 

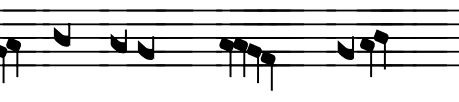
J002 

Τβο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_ε_у_и_с_т_а_а

J005 

Τβο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_ε_у_и_с_т_а_а

J046 

J480 

Τβο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_ε_у_и_с_т_а_а

J673

J429 

Τβο_ ρε_ι_ц_ь_и_и_з_ба_в_и_т_ε_л_ь_м_о_и_в_с_ε_у_и_с_т_а_а_м_о

J833

S410	Σ	⌣	⌣	⌣	⌣	⌣	S425/30-1
S411	Σ	⌣	⌣	⌣	⌣	⌣	S413
S414	⌣	⌣	⌣	⌣	⌣	⌣	
S429	⌣	⌣	⌣	⌣	⌣	⌣	POk

ΧΡΗ_CΤΟ_CΟ ΓΟ_ CΠΟ_ ΔΕ

POk

J002

ΧΡΗ_CΠΟ_CΖ ΓΟ_ CΠΟ_ ΔΗ

J673

ΧΡΗ_ CΠΟ̇ ΓΟ_ CΠΟ̇

J046

ΧΡ̇Ι_ CΠΟ̇ ΓΟ_ CΠΟ̇

J480/429/005

CΠΟ_

J833

S431 ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅃ ㅄ ㅅ ㅆ ㅈ ㅉ ㅊ ㅋ ㆁ ㆂ ㆃ ㆄ ㆅ ㆆ ㆇ ㆈ ㆉ ㆊ ㆋ ㆌ ㆍ ㆎ ㆏ ㆐ ㆑ ㆒ ㆓ ㆔ ㆕ ㆖ ㆗ ㆘ ㆙ ㆚ ㆛ ㆜ ㆝ ㆞ ㆟ ㆠ ㆡ ㆢ ㆣ ㆤ ㆥ ㆦ ㆧ ㆨ ㆩ ㆪ ㆫ ㆬ ㆭ ㆮ ㆯ ㆰ ㆱ ㆲ ㆳ ㆴ ㆵ ㆶ ㆷ ㆸ ㆹ ㆺ ㆻ ㆼ ㆽ ㆾ ㆿ ㆿ
 S412 ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅃ ㅄ ㅅ ㅆ ㅈ ㅉ ㅊ ㅋ ㆁ ㆂ ㆃ ㆄ ㆅ ㆆ ㆇ ㆈ ㆉ ㆊ ㆋ ㆌ ㆍ ㆎ ㆏ ㆐ ㆑ ㆒ ㆓ ㆔ ㆕ ㆖ ㆗ ㆘ ㆙ ㆚ ㆛ ㆜ ㆝ ㆞ ㆟ ㆠ ㆡ ㆢ ㆣ ㆤ ㆥ ㆦ ㆧ ㆨ ㆩ ㆪ ㆫ ㆬ ㆭ ㆮ ㆯ ㆰ ㆱ ㆲ ㆳ ㆴ ㆵ ㆶ ㆷ ㆸ ㆹ ㆺ ㆻ ㆼ ㆽ ㆾ ㆿ ㆿ
 S414 ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅃ ㅄ ㅅ ㅆ ㅈ ㅉ ㅊ ㅋ ㆁ ㆂ ㆃ ㆄ ㆅ ㆆ ㆇ ㆈ ㆉ ㆊ ㆋ ㆌ ㆍ ㆎ ㆏ ㆐ ㆑ ㆒ ㆓ ㆔ ㆕ ㆖ ㆗ ㆘ ㆙ ㆚ ㆛ ㆜ ㆝ ㆞ ㆟ ㆠ ㆡ ㆢ ㆣ ㆤ ㆥ ㆦ ㆧ ㆨ ㆩ ㆪ ㆫ ㆬ ㆭ ㆮ ㆯ ㆰ ㆱ ㆲ ㆳ ㆴ ㆵ ㆶ ㆷ ㆸ ㆹ ㆺ ㆻ ㆼ ㆽ ㆾ ㆿ ㆿ
 S410-11 ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅃ ㅄ ㅅ ㅆ ㅈ ㅉ ㅊ ㅋ ㆁ ㆂ ㆃ ㆄ ㆅ ㆆ ㆇ ㆈ ㆉ ㆊ ㆋ ㆌ ㆍ ㆎ ㆏ ㆐ ㆑ ㆒ ㆓ ㆔ ㆕ ㆖ ㆗ ㆘ ㆙ ㆚ ㆛ ㆜ ㆝ ㆞ ㆟ ㆠ ㆡ ㆢ ㆣ ㆤ ㆥ ㆦ ㆧ ㆨ ㆩ ㆪ ㆫ ㆬ ㆭ ㆮ ㆯ ㆰ ㆱ ㆲ ㆳ ㆴ ㆵ ㆶ ㆷ ㆸ ㆹ ㆺ ㆻ ㆼ ㆽ ㆾ ㆿ ㆿ

ω_ τo τκο_ε_ α ογ_ τρο_β'ι προ_σηε_ δο

S413/25/29/30, POK

POK

J002

J480

J673,046

J005

ω_ πο πκο_ε_ α χ_ προ_βι προ_σηε_ δο

J429

J833

ω̄ πκο_ε_ α ογ_ προ_βι προ_ σηε̄

S410		Б ₀ М _А ω Б ₀ А К ₀ С _А	
S411		Б ₀ М _А ω Б ₀ А К ₀ С _А	S413, S425
S414		Б ₀ М _А ω Б ₀ А К ₀ С _А	
S429-30		Б ₀ М _А ω Б ₀ А К ₀ С _А	S431
POk		Б ₀ М _А ω Б ₀ А К ₀ С _А	

POk

Б₀М_А ω Б₀А К₀ С_А

J002

Б₀М_А ω Б₀А К₀ С_А

J005

Б₀М_А ω Б₀А К₀ С_А

J046

Б₀М_А ω Б₀А К₀ С_А

J480

Б₀М_А ω Б₀А К₀ С_А

180

Б₀М_А ω Б₀А К₀ С_А

J429,673,833

Б₀М_А ω Б₀А К₀ С_А

S410 ㄱ* ㄴ ㄱ: \ ⇒ ≡ ㄴ ⇒
 S414 ㄱ* ㄴ ㄱ: \ ⇒ ≡ ㄴ ⇒
 S411-2 ㄱ* ㄴ ㄱ: \ ⇒ ≡ ㄴ ⇒
 S430 ㄱ* ㄴ ㄱ: \ ⇒ ≡ ㄴ ⇒
 S429 ㄱ ㄴ ㄱ: \ ⇒ ≡ ㄴ ⇒

ω_ το πε_ ρβ'ι_ α κλα_ τ_ β'ι

S413, S425/31

POk

POk



ω_ το πε_ ρβ'ι_ α κλα_ τ_ β'ι

J002



ω_ πο πε_ ρβ'ι_ α κλα_ πβ'ι

J046



J005

J480



J429

J673



ω̄ πε_ ρβ'ι_ α κλα_ πβ'ι

180, 1833

S410-11 Σ ̣ ̣ ̣ S413, S425, S429/31

S414 ̣ ̣ ̣

S430 ̣ ̣ ̣ POk

ТЪ_ МЕ_ ТИ

POk

J002,480,429,673,833,046,005

π̣̣̣_ μ̣̣̣ π̣̣̣
π̣̣̣ π̣̣̣

S410-12 \ =U = \ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ S413, S425/31

S430 \ =U = \ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣

S414 \ =U = \ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣

S429 \ =U = \ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣

ΠΡΕ_ ΥΗ_ ΣΤΑ_ Α_ ΙΑ_ ΚΟ_ ΒΟ_ ΖΗ_ Η_ ΜΑ_ ΤΕ_ ΡΗ

POk \ =U = \ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣

POk

J002

sic!!

J005

J046

L1709

J480

J429,673

J833

I80

ΠΡΕ_ ΥΗ_ ΣΤΑ_ Α_ ΙΑ_ ΚΟ_ ΒΟ_ ΖΗ_ Η_ ΜΑ_ ΤΕ_ ΡΗ

S410!

S411-2									S425/31
S413									
S414									
S430									
S429									
	HE	BT	CT	HT	AT	BT	BT	HT	HT
POK									

POK

J005

J002


J480


HE BT СПЕ И ДЕ БЭ БО И СПИ НХ

J429,833,046,180

J673


HE BT СПЕ И ДЕ БТ БО И СПИ НХ

S410  =

S414  =

S430  =

 BO_ ΠH_ Ε_ ΜΖ_ HE_ ΜΟΛ_ ΥΕ_ NO

POk  =

S411-3, S425, S431

S429

POk 

BO_ ΠH_ Ε_ ΜΖ_ HE_ ΜΟΛ_ ΥΕ_ NO

J002 

BO_ ΠH_ Ε_ ΜΖ_ HE_ ΜΟΛ_ ΥΕ_ HO

J002 

BO_ ΠH_ Ε_ ΜΟ_ HE_ ΜΟ̂_ ΥΕ_ HO

J046 

J480 

BO_ ΠI_ Ε_ ΜΖ_ HE_ ΜΟ̂_ ΥHO

J429,833,180 

BO_ ΠI_ Ε̃_ HE_ ΜΟ̂_ ΥHO

J673 

BO_ ΠI_ Ε̃_ HE_ ΜΟ̂_ ΥHO

S410 ʘ: ڤ = ڤ ʘ=ʘ :: S431
 S411/3 ʘ: ڤ = ڤ ʘ=ʘ , S412
 S414 ʘ: ڤ = ڤ ʘʘ ::
 S430 ʘ: ڤ = ڤ ʘʘ ::
 S429 ڤ ڤ... = ڤ

PA_ ΔOY_ H_ CA

POk

ʘ ڤ = ڤ ʘʘ ::
 PA_ ΔOY_ H_ CA

POk

PA_ ΔOY_ H_ CA

predznamenanie v J002 asi má byť o pozíciu nižšie

J002

PA_ ΔX_ H_ CA

J005

PA_ ΔX_ H_ CA

J480

PA_ ΔX_ H_ CA

J046

PA_ ΔX_ CA

J429

PA_ ΔX_ CA








J833

PA_ ΔX_ CA

J673

PA_ ΔX_ CA

J180

S410  = =
 S431  = =
 S411/3  = = S425
 S412  = =
 S414  = =
 S429  = =
 S430  = = POK
 ΑΓ_ ΓΕ_ ΛΕ_ ΣΚ'ΔΗΗ

POk 

ΑΓ_ ΓΕ_ ΛΕ_ ΣΚΗ

J002 

ΑΓ_ ΓΕ̂_ ΣΚΗ

J046 

ΑΓ_ ΓΕ̂_ ΣΚΗ

J480 

J673

J005 Α_ ΗΖ_ ΓΕ̂_ Λ_ ΣΚΗ
 Α_ ΓΕ_ ΛΕ_ ΣΚΗ

J429 

J833,180

Α_ ΓΕ̂_ Λ_ ΣΚΗ

S410/2     S425/31

S411/3     †

S414     †

S429-30     † POK

И СПА_СЕ_ НН_ Е ДΟΥ_ ША_ МО НА_ ШН_ МО.

POK 

J002 

J005

J480 И СПА_СЕ_ НН_ Е ДУ_ ША_ МО НА_ ШН_ МО.
 И СПА_СЕ_ НН_ Е ДУ_ ША_ НА_ ШН_.

J046 

И СПА_СЕ_ НН_ Е ДУ_ ША_ НА_ ШН_.

J429 

J673,833

I80 

И СПА_СЕ_ НН_ Е ДУ_ ША_ НА_ ШН_.